



Théâtre
TELLA

DIRECTION J. A. GALVIN

Programme

Semaine du
23 septembre 1935

EDITION P.M.

P. Flicare
35

CIGARETTES
SWEET CAPORAL

*Elles sont
toujours bonnes!*



"La forme
la plus pure
sous laquelle
le tabac peut
être fumé"

Lancet



COLLECTIONNEZ LES "MAINS DE POKER," ELLES ONT DE LA VALEUR

THEATRE STELLA

Montréal

Téléphone PL. 1166

Saison Française sous la direction de

"La Comédie Franco-Canadienne"

Directeur Général : J.-A. GAUVIN

1ère série de Représentations : CHARLES SCHAUTEN.

Régisseur Général : A. Godeau

PROGRAMME

SEMAINE DU 23 SEPTEMBRE 1935

"LE VOLEUR"

Pièce en 3 actes de HENRY BERNSTEIN.

26 septembre jeudi soir.

Suite la page 5

PLUS DE SOURDS

A tous ceux qui
souffrent de la

SURDITE

nous présentons la dernière

DECOUVERTE SCIENTIFIQUE

qui permettra d'entendre

Le théâtre, la musique, le radio et de suivre à la lettre
n'importe quelle conversation.

NE SE PORTE PAS DANS OU SUR L'OREILLE

TRANSMISSION PAR LES OS

à la portée de toutes les bourses.

VOYEZ M^{lle} LAURIN

de 1 heures A.M. à 8 h. P.M.

2076, avenue Union (Près Sherbrooke)

Montréal

VENTES ET ACHATS DE PROPRIETES

J. A. Chevrier

AGENT D'IMMEUBLES

Echanges

Prêts sur Hypothèque

Locations

Terrains

Administration de Propriété

57 St-Jacques

Montréal

HARBOUR 5854

Fleurs fraîches coupées
pour toutes occasions.

Décorations artistiques
pour les bouquets

Ste-Catherine Florist

Membre de l'Association de livraison par télégraphe.

Tél. HARBOUR 7887
Rés. LANCASTER 3944

1472 St-Denis
Montréal

Terminez agréablement la semaine, allez à 20 milles
de Ste-Agathe

« LES PINS »

P. E. MARION, Prop.

Cuisine soignée — Chambres confortables

Lac Maskinongé

Ste Jovite, Qué.

CROISIERE ORGANISEE

BERMUDES

NASSAU

JAMAIQUE

11 jours \$109.50

25 jours \$195.50

Tous frais compris

Départ de Montréal le 16 octobre
par le "Lady Somers".

VOYAGE HONE

University Tower

660, rue Ste-Catherine Ouest

Tél.: HARBOUR 3283

Votre patronage est sollicité

Le chapeau de l'homme chic!

Chez

Ed. Michaud

LE MAITRE CHAPELIER



Deux Magasins

911 Bleury
près Craig

1257 Université
Edifice Tower

MONTREAL

PROGRAMME (suite)

DISTRIBUTION

Richard Voysin..... MM. Charles Schauten

Suite à la page 7

FOURRURES

de qualité à prix modérés



DESJARDINS

Chas. Desjardins & Cie. Limitee

1170, rue SAINT-DENIS

Comparez...

la qualité!

la coupe!

le fini!

la confection!

le prix!

... et vous constaterez
par vous-même que les
meilleures valeurs de
fourrures sont indis-
cutablement chez
Desjardins...

*La femme chic
se doit de visiter
les nouveaux salons de*

FRANCE COUTURE

(CANADA) LIMITEE

en collaboration avec

Ancienne maison BRION

Sous la direction conjointe de

Messieurs F. M. DAN et R. BELAIR

**Les dernières créations en soieries
et lainages**



Hermes Building

Suite 105

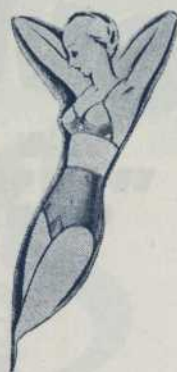
1470 rue PEEL

(face Mt-Royal Hotel)

PLateau 5955

CHIC!! NOUVEAU!!

"L'Ensemble moderne" par
GRENIER est le vêtement
par excellence pour toutes
occasions.



C. J. GRENIER & CIE

803 EST, RUE STE-CATHERINE

Angle St-Hubert

MONTREAL

PROGRAMME (suite)

PERSONNAGES

Raymond Lagarde.....

Lucien Prad

Fernand Lagarde.....

Henry Charles

Suite à la page 9

Les femmes élégantes s'habillent chez

NOVEK'S Enrg.

Ouverture de la saison d'automne

ROBES D'APRES-MIDI

ROBES DU SOIR

CAPES DU SOIR

MANTEAUX

COSTUMES.

Ne manquez pas de voir nos magnifiques robes du soir.

1330 rue Sherbrooke Ouest

Montréal

OLD MULL

UN
WHISKY
MÛRI

UN AMI
DU VIEUX
TEMPS



26 ONCES
\$2.35

40 ONCES
\$3.55



CE QU'IL YA DE MIEUX EN FAIT DE WHISKY

*Pour donner à vos réceptions
un cachet de délicatesse
servez*

LES FANTAISIES GLACÉES

de

J. Joubert
LIMITÉE

TEL.: FRONTENAC 3121

La Bière des Amis

Carling



BLACK LABEL

LAGER

une Bière de Riz

CARLING BREWERIES LIMITED — MONTREAL

PROGRAMME (suite)

PERSONNAGES

Zambault.....

Pierre Durand

Un Secrétaire.....

Ferdinand Biondi

Suite à la page 13

ELLES SONT DU PAYS!! USEZ-LES

Clagues

Acton

Rubbers

100 pour 100 Canadien-français

Contrôlé et Distribué par ALFRED LAMBERT LTEE

Votre estomac réclame les mêmes soins que votre voiture
allez

CHEZ PAUL

Cuisine française recherchée

Les meilleurs vins. La bière servie à la température voulue.

50-52-54, rue St-Jacques

Tél.: HAR. 1575

Que faites-vous cette fin de semaine?

L'HOTEL DE LA RIVIERA

est

l'endroit idéal, la danse, le vaudeville ou le repos !!

CHAMBRES DEPUIS \$1.00 — FIN DE SEMAINE \$5.00.

St-Paul Ile-aux-Noix, P.Q.

Route 14



Ah! ça, madame ne connaît donc pas les

BAINS TURCS de L'HOTEL WINDSOR

qu'elle reste si grosse !!!
Ils sont cependant merveilleux et pas chers leurs traitements amaigrissants; aussi toutes les femmes chic en prennent pour devenir ou rester sveltes et élégantes.

Ouvert tous les jours aux deux sexes, de 10 hrs, a.m. à 11 hrs p.m.

Tél. PL. 3594

La qualité !!

Le Chic !!

La beauté de la

FOURRURE

Se trouve chez

Robert

Le plus grand choix au
Meilleur Marché

SPECIALITE : MANTEAUX
Hudson Seal, Ecureuil

Voyez nos renards argentés à des
des prix défiant toute
concurrence.

RUE ST-HUBERT 1230
(Près Ste-Catherine)

Tél. HAR. 8908

Le Stella pendant l'entr'acte

Baiser

Quand ton col de couleur de rose
Se donne à mon embrassement,
Et ton oeil languit doucement
D'une paupière à demi close,

Mon âme se fond du désir
Dont elle est tout ardemment pleine,
Et ne peut souffrir à grande peine
La force d'un si grand plaisir.

Puis quand s'approche de la tienne
Ma lèvre, et que si près je suis
Que la fleur recueillir je puis
De ton haleine ambrosienne;

Il me semble être assis à table
Avec les Dieux, tant je suis heureux,
Et boire à longs traits savoureux
Leur doux breuvage délectable.

As-tu peur que la jouissance
D'un si grand heur me fasse Dieu,
Et que sans toi je vole au lieu
D'éternelle réjouissance?

Belle, n'aye peur de cela,
Partout où sera ta demeure,
Mon ciel, jusqu'à tant que je meure,
Et mon paradis sera là.

Joachim du BELLAY

(1524-1560)

Faites de METHOT votre libraire, 325 Ste-Catherine Est, LA. 4708

CHerrier 3151

Mongeau Robert Cie Limitée

CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE

1600 rue Marie-Anne Est

Montréal

Pour annoncer dans ce programme voyez

PAUL MAUGÉ

Publiciste

WINDSOR HOTEL

PLateau 7181; HARbour 5854

LE THEATRE

A PARIS

CAPUCINES: L'Inspecteur Grey
CHATELET: Au Temps des Merveilleuses
DEJAZET: Jules Couche-toi
GAITE: Monsieur Beaucaire
GYMNASE: Espoir
MOGADOR: L'Auberge du Cheval Blanc
NOUVEAUTES: Tonton
PALAIS ROYAL: Embrassez-moi
SARAH BERNHART: Le Courrier de Lyon
VARIETES: Le Groom s'en chargera
ALCAZAR: Femmes Nues
CASINO DE PARIS: Parade de France
FOLIES BERGERES: Femmes en Folies

A NEW YORK

46th ST. THEATRE: A Slight Case of Murder.
ALVIN W. 57th ST.: Anything Goes.
BELASCO 44th & B'way: Awake and Sing; Waiting for Lefty.
MAJESTIC 44th W. & B'way: Earl Carroll Sketch Book.
LONGACRE 48th W. of B'way: Kind Lady.
LYECEUM 45th West: Noon Over Mulberry St.
AMBASSADOR, 49th W. of B'way: Night of January 16th
HENRY MILLER'S 45th W.: Personal Appearance
FULTON THEATRE, W. 46th: Smile At Me
MAXIME ELLIOTT'S 35th E. of B'way: The Children's Hour
CENTER THEATRE, 46th & 6th Ave.: The Great Waltz
EMPIRE, B'way at 40th: The Old Maid
PLAYHOUSE, 45th E. of B'way: Three Men On A Horse
FOREST THEATRE, W. 49th: Tobacco Road

Le français. . . langue facile!!

— Dans ces bois laqués d'or, rideaux et dais moroses.

— Danse et bois laquais d'or, ris d'oser des mots roses.

Les journaux et magazines du monde entier sont en vente coin Ste-Catherine & Peel

POUR RECEPTIONS, BANQUETS, PARTIES

Mieux et Meilleur marché

ADRESSEZ-VOUS A

VICTOR RIGAUD

SPECIALITES :

RECEPTION DE MARIAGE A DOMICILE

DEMANDEZ NOS PRIX.

QUALITE — DISTINCTION — SERVICE

2070 Jeanne-Mance

HArb. 8938

Montréal

ECOLE DU DOUX PARLER

DICTION—CHANT—DANSE

Nous formons des artistes pour la Radio et nous leur procurons des engagements.

Quatre—STUDIOS—Quatre

Outremont, Notre-Dame de Grace, Ahuntsic,
rue St-Denis 4184.

Madame CORA ELIE LEPAGE, Directrice et Professeur de Diction.

Ce Programme est édité par "P.M. Editions" publié par l'Éclairer sous la Direction de M. J.-E. L'Archevêque. La couverture a été dessinée par M. E. Picard du Département de la Rotogravure du journal "La Presse" sous la Direction de M. F. Roy.

Si vous souffrez de

MAUX DE TÊTE
VOIES RESPIRATOIRES
TROUBLES DIGESTIFS
OBESITÉ
RHUMATISMES
CONSULTEZ

Les Chiropraticiens diplômés de Palmer Enrg,

L. HURTUBISE, D.C.

Rayons-X — Neurocalomètre — Méthode Palmer H.I.O.

Suite 517, Edifice University Tower - 660 ouest, Ste-Catherine

Téléphone : PLateau 8671*

PROGRAMME (suite)

PERSONNAGES

Marie-Louise Voysin.....Mme Jacqueline Brevannes

Suite à la page 15



OPTOMETRISTES - OPTICIENS

A L'HOTEL-DIEU

(Ajustement des yeux artificiels)

**Les Défauts
Visuels**

s'aggravent vite, quand ils
sont négligés.

Carrière & Sénécal

LIMITÉE

271 Est, rue Ste-Catherine

Tél.: LANcaster 7070

◆ F O R U M ◆

MERCREDI LE 25 SEPTEMBRE

Combat de championnat poids-coq canadien

FRANKIE MARTIN Montréal
CHAMPION

-- VS --

HARRY GERSON Montréal
ASPIRANT

1 2 R O N D E S

Admission : .50, .75, 1.00, 1.25, 1.50, 2.00 et \$3.00.

FOURNISSEURS DU THEATRE

MEUBLES—Les Galeries Baillargeon, 437 rue Ontario Est
ELECTRICITE—J.-A. St-Amour Ltée, 6575 rue St-Denis
HORLOGERIE—O. Saint-Jean Limitée, 1215 rue Ste-Catherine Est
FLEURS—Mme Emile Brault, 1480 rue Ontario Est
FERRONNERIE—Denis Frères, 4670 rue St-Denis
RADIO—O. Gonthier, 4664 rue St-André
Les fourrures de Mme Jeanne Demons sont fournies par la maison A. Giguère Enrg.,
787 avenue Mont-Royal Est.

—Pour vos cuivres. Pour vos bijoux.—

ESSAYEZ LE MERVEILLEUX PRODUIT

« **DURABLE** »

BRASS & SILVER POLISH REG'D

Patenté exclusivement par Adrien Lefebvre.

252, avenue Roy Est

Tél.: LAnc. 7511

Nous faisons des démonstrations à domicile.

AUX DELICES

"Le Rendez-vous préféré des Fines-Bouches de Montréal"

Son Restaurant Français,

Ses Bières et Vins,

Ses Pâtisseries Fines,

Sa Charcuterie,

Ses Chocolats.

1196 Ste Catherine Ouest

Harbour 6930

MONTREAL

JULIETTE TARDIF

Professeur diplômée de l'Institut de Pédagogie musicale de Paris.

METHODE RAYMOND THIBERGE

COURS DE SOLFEGE — PROFESSEUR DE CHANT

Classe enfantine, Inscription à partir de 4 ans.

4360, rue Saint-Denis

Harbour 3946

PROGRAMME (suite)

PERSONNAGES

Isabelle Lagarde.....Mme Olga Ugane

Suite à la page 17

Lancaster 1022



Hopital Ste-Thérèse Enr.

MATERNITE PRIVEE

Plaçons bébé

Prix modérés

4824 rue ST-DENIS

MONTREAL

FOURRURES

Tél.: Harb. 4890

LES PLUS ELEGANTES,

LES DERNIERS MODELES,

LES PLUS SOYEUX

et

Les meilleurs marché

peuvent être vues chez

Mademoiselle Louise Montambault

1647, rue S-Denis

La Comédie Franco-Canadienne

ENR.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

J. A. GAUVIN

COMITÉ D'HONNEUR POUR LA PROPAGANDE DU BON THÉÂTRE FRANÇAIS DANS
LA PROVINCE DE QUÉBEC PAR DES COMPAGNIES D'ARTISTES
FRANÇAIS ET CANADIENS-FRANÇAIS

PATRONS D'HONNEUR:

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA
L'HON. E. L. PATENAUDE, LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
L'HON. L.-A. TASCHEREAU, PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
L'HON. A. DAVID, MINISTRE DES BEAUX-ARTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

SECRÉTAIRE HONORAIRE: MADAME Y. MERCIER-GOUIN,

COMITÉ DE MONTRÉAL:

S. H. le maire Camillien HOUDE,
Président.
Madame Athanase DAVID.
Mlle Martha ALLAN,
Dir. du Montreal Repertory
Theatre.
Mme Pierre CASGRAIN.
Mme E. P. BENOIT.
M. René TURCK,
Consul Général de France.
L'Hon. R. DANDURAND,
Sénateur, Prés. du Comité
France-Amérique.
M. Ernest TETREAU, C.R.,
Prés. de l'Alliance Française.
M. Edouard MONTPETIT,
Sec. Général de l'Université
de Montréal.
L'Hon. J. H. RAINVILLE,
Sénateur.
Docteur Anatole PLANTE,
Député de Montréal-Mercier.
M. le Baron de MERENDRE,
Consul Général de Belgique.

M. Wesley FROST,
Consul Général des Etats-Unis
Cav. Giuseppe BRIGIDI,
Consul Général d'Italie.
Sir Edward BEATTY.
Sir Andrew MACPHAIL.
Colonel Wilfrid BOVEY,
de l'Université McGill.
Me Arthur VALLEE, C.R.,
Bâtonnier de la Province.
Me Léon MERCIER-GOUIN, C.R.
M. le vicomte de ROUMEFORT.
M. Jean LALLEMAND.
M. Emile GROTHE.
M. Edouard CHOLETTE.
Dr F. PELLETIER,
Prés. de l'Académie de Musique
de Québec et Correspondant de
l'Ass. d'Echanges Artistiques de
Paris.

COMITÉ DE QUÉBEC:

S. H. le maire J. E. GREGOIRE,
Président.
Madame L. A. TASCHEREAU.

Madame L. J. A. AMYOT.
Mademoiselle Ida DONOHUE.
L'Hon. Albert SEVIGNY,
Juge en chef, Cour Supérieure.
Docteur Arthur VALLEE,
Prés. du comité France-Amérique
M. R. A. BENOIT,
Prés. de l'Institut Canadien.
L'Hon. Frank CARREL,
Conseiller Législatif.
L'Hon. Cyrille DELAGE,
Directeur de l'Instruction
Publique.
M. Henri GAGNON,
Prés. de la Presse Canadienne.
Docteur Albert PAQUET.
Docteur Alfred MORISSETTE,
Prés. de la Société du
Parler Français
M. H. PHILIPPON,
Président de la Commission de
Refrancisation.
M. L. P. MORIN,
Président de la Société des Arts,
Sciences et Lettres.

THEATRE STELLA

PLateau 1161

Sauf avis contraire il y aura changement de spectacle chaque semaine, la première de pièce ayant lieu le lundi soir. Représentation tous les jours en soirée; en matinée: mardi, jeudi, samedi et dimanche.

Les abonnés n'ont pas à payer leurs places d'avance mais si pour une raison sérieuse il leur était impossible de venir à une représentation ils sont priés d'avertir le contrôle au moins un jour à l'avance. Sinon l'abonné devra quand même payer pour les places qui lui sont retenues.

Les abonnés et le public en général sont priés de ne pas attendre à la dernière minute pour réclamer leurs billets afin d'éviter un encombrement à l'heure du spectacle et pour ne pas retarder le lever du rideau qui aura lieu à 8 heures 45 en soirée et 2 heures 30 en matinée, sauf dans le cas d'une pièce très longue alors que les journaux annonceront le lever du rideau 15 minutes plus tôt.

SOIREE DE GALA—Mercredi: Gala à la demande des abonnés des Concerts Symphoniques. Vendredi: Gala hebdomadaire habituel.



*Les femmes élégantes se chaussent chez
les spécialistes de la chaussure*

Mesdames, allez au

«**SHOE BOX**»

La qualité, l'élégance, le style sont les
caractéristiques des ateliers de
WILFRID GAGNON Limitée.

2035 rue Peel

Marquette 4840

PROGRAMME (suite)

SYNOPSIS

1er Acte—Le hall du Château de M. Raymond Lagarde.

2e Acte—La chambre à coucher de M. et Mme Richard Voysin au
château de M. Raymond Lagarde.

Suite à la page 18

MONTREAL

WINDSOR HOTEL

TOUS LES ARTICLES POUR HOMMES

HENRI GULOMBE

Si vous recherchez le raffinement dans l'élégance, voyez

Plateau 7181

Harbour 2616

UN CADEAU QUI SORT DES MAGASINS

„**AU PETIT VERSAILLES**”
EST TOUJOURS HAUTEMENT APPRECIÉ

930 Ste-Catherine Est

Tél. HA. 2020

MONTREAL

QUEBEC

SHERBROOKE



Limpidité
et saveur
à souhait...

Finesse et
moëlleux
incomparables...

Un Gin surfin
et d'un sec!

Distillé et embouteillé
au Canada par
Melchers Distilleries Ltd.

LONDON CLUB
DRY GIN



25 oz. \$1.80
40 oz. \$2.70

PROGRAMME (suite)

SYNOPSIS (suite)

3e Acte—Même décor qu'au 1er acte.

Mise en scène de M. Ant. Godeau.

HARBOUR 6358

Plus de mauvais comptes avec

Jean Dorais, Denis Tremblay

PERCEPTEURS LICENCIES

Bureau National de Rajustement et de Collection

57 Ouest, rue ST-JACQUES

MONTREAL

LAnCASTER 5402

ALEX. LANGLOIS

Habille mieux. Consultez-le.

75, rue STE-CATHERINE EST

SUCCURSALES :

4641, Wellington, Verdun
Tél. YOrk 8046

1291, rue Mont-Royal Est
Tél. CHerrier 0770

Habits faits en 24 heures si désiré.

SEMAINE PROCHAINE

Première fois à Montréal

LE PLUS GRAND SUCCÈS PARISIEN
PLUS DE 500 REPRÉSENTATIONS

TOVARITCH

Pièce en 4 actes de JACQUES DEVAL



Rentrée de M. GASTON DAURIAC

L'Éclaireur de Montréal, Inc.

IMPRIMEUR--EDITEUR

1723-25 SAINT-DENIS

MONTREAL

Tel. HArbour 8216-17

L'endroit idéal pour vos chaussures est chez

J. B. Lefebvre
Limitée

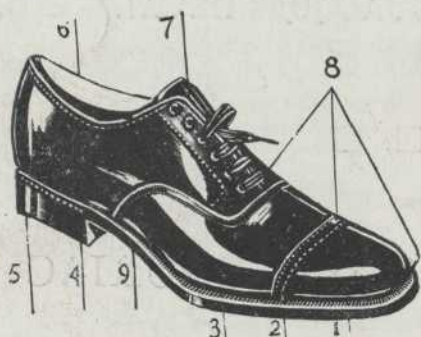
33
Magasins

MONTREAL SHOE STORES
QUALITE IRREPROCHABLE!
STYLES EN VOGUE!
PRIX LES PLUS BAS!

Voici un de nos modèles spéciaux et très populaire.

—HOMMES ET JEUNES GENS—

Pourquoi ne pas essayer une paire de nos fameux souliers "SENATOR", garantis en cuir solide, confectionnés des cuirs les plus fins, tels que chevreau ou veau noir. Ils sont d'une qualité insurpassable, d'un fini soigné et d'un confort remarquable.



Notre prix spécial

\$4.00

DESCRIPTION DU SOULIER
"SENATOR"

- 1—Les bouts
- 2—Les semelles
- 3—Les fausses semelles
- 4—Les talons
- 5—Les renforts
- 6—Les doublures
- 7—Les oeillets en celluloïde
- 8—Le meilleur fil
- 9—Arche solide.

en
cuir
solide

Montréal, Verdun, Lachine, Québec, Ottawa, Trois-Rivières, Shawinigan Falls, Granby, Valleyfield, St-Hyacinthe, Drummondville, et Chicoutimi.